

Ingrid Bergman  
in dem  
Warner Bros.-Film  
„Casablanca“



PHOT.: WARNER BROS

# As time goes by

(Nur wer die Sehnsucht kennt)

Musik und englischer Text: HERMAN HUPFELD

Deutscher Text: ERNST NEUBACH

KÜNSTLEREXEMPLAR  
UNVERKÄUFLICH



Drei Ringe Musikverlag

G. m. b. H.

Freiburg i. Br.

Bitte GEMA  
punktieren

# As time goes by

(Nur wer die Sehnsucht kennt)  
a. d. Warner Bros.-Film „Casablanca“

Deutscher Text: Ernst Neubach

Foxtrot moderato

Musik u. engl. Text: Herman Hupfeld

Moderato

PIANO

*mf* *f* 3

Ev F7 Dv Bm6 Bv C7 Fm A6 H7 Gm D Bb7

Zieht ei -- ner in die Frem -- de in die gros -- se Welt, die frei -- e, ver --  
 This day and age we're liv -- ing in gives cause for ap -- pre -- hen -- sion, With

*p*

E<sup>b</sup> Cm Fm7 B<sup>b</sup>7

gibt er oh -- ne Rei -- e, so -- gar das Wö -- r -- chen Treu -- e... A -- ber  
 speed and new in -- ven -- tion, and things like third di -- men -- sion, Yet, we

E<sup>b</sup>(7+) E<sup>b</sup>6 C7

plötz -- lich wird er füh -- len, daß ir -- gend et -- was schief geht, daß das  
 get a tri -- fle wear -- y, with Mis -- ter Ein -- stein's the -- ry, So we

Fm 7 B<sup>b</sup>7 E<sup>b</sup> G7 Cm E<sup>b</sup> C<sup>5</sup>/7

Herz ihm plötz -- lich schwer wird, daß sein Le -- ben sinn -- los leer wird... Ein Frühling bringt die Stun -- de, die  
 must get down to earth, at times re -- lax, re -- lieve the tea -- sion. No mat -- ter what the pro -- gress, or

*mf* *mp*

B<sup>b</sup> D7 Gm D B<sup>b</sup>7 Fm 7 B<sup>b</sup>7 FB 72

Copyright 1941 by Harms Inc., N. Y.  
New Copyright 1952 by Harms Inc., New York  
Exzerptum für Deutschland, Drei Ringe Musikverlag, G. m. b. H. Frankfurt a. M. Alle Rechte vorbehalten.  
Die Veröffentlichung, der Verkauf oder die Verbreitung dieses Exzerptums ausserhalb von Deutschland ist verboten.



uns im Nu be-kehrt, und das nur aus dem Grunde weil das Heimweh uns ver-zehrt...  
 what may yet be proved, The sim-ple facts of life are such they can-not be re-moved.

REFRAIN Gm Cm Fm A<sup>6</sup> A<sup>m</sup>6 Fm7 B<sup>7</sup>

NUR WER DIE SEHNSUCHT KENNT, der weiß, wie heiß sie brennt wenn ei-ner ein-sam ist...  
 You must re-mem-ber this, a kiss is still a kiss, A sigh is just a sigh,

*p-mf*

Fm B<sup>7</sup> B<sup>m</sup>6 B<sup>7</sup> E<sup>b</sup> B<sup>+</sup> E<sup>6</sup> Gm

So fer-ne ist das Glück von Dir wie Du von mir... Ein  
 The fun-da-men-tal things ap-ply, As time goes by. And

Cm Gm F7 B<sup>7</sup> Fm7 B<sup>7</sup> E<sup>7</sup>+ 6 7+ 6

Meer liegt zwi-schen uns, und noch ein Kon-ti-nent, Un-end-lichkeit uns trennt...  
 when two lov-ers woo, they still say, "I love you," On that you can re-ly,

Fm B<sup>7</sup> B<sup>m</sup>6 B<sup>7</sup> E<sup>b</sup> B<sup>+</sup> E<sup>6</sup> Gm

Doch nächst-lich ü-ber-brück' im Traum ich Zeit und Raum...  
 No mat-ter what the fu-ture brings, As time goes by.

Cm Gm F7 B<sup>7</sup> Fm7 B<sup>7</sup> E<sup>b</sup> A<sup>6</sup> FB 72

